

自然保護、安全登山のお願い及び注意事項について

日本の山は美しい反面、土が軟らかく非常に傷つきやすい性質を持っています。北アルプスの貴重な自然を保護するとともに、安全に登山をしていただくため、以下について守っていただくようお願いいたします。美しい山々を十分にお楽しみ下さい。

- ①山の中では決められた道を歩き、道わきの草原に入ったり、花の上に乗らないようにお願いします。
- ②高山植物は採らないで下さい。昆虫、動物を捕まえることも禁じられています。
- ③余った食料やゴミは残さずお持ち帰り下さい。もちろん煙草の吸殻も。
- ④テントは指定地に張って下さい。^{※1}
- ⑤稜線の小屋の水は天水で貴重品ですから大切に、また水場は汚さないように。
- ⑥山の中のたき火は厳禁です、山小屋での火の始末も確実をお願いします。
- ⑦野生動物に餌を与えないで下さい。またベツは持ち込まないで下さい。
- ⑧勝手に道標を立てたり、落書きをしないで下さい。
- ⑨無理のない計画を立てましょう。午後は雷の発生率が高いため早い時間に出発して目的地に早い時間に到着するのが安全です。(山小屋へは遅くとも16時までに着くようにしてください)

(団体で山小屋を利用する時は事前連絡をお願いします)
⑩非常の時のために登山届をお出し下さい。保険には入っていますか?

登山届は登山口の専用ポストに入れるか、登山口を管轄する警察署へ提出して下さい。^{※2、※3}

◆万が一、遭難事故が発生し仲間で処理できないときは...

電話があり、通じる時は警察(110番)へ連絡してください。

(または最寄りの山小屋へ連絡してください。)

(遭難場所、国籍、遭難者の人数、状況を伝えてください)

早急な救助活動のためには、民間の救助隊やヘリコプターの協力が必要になる場合があります。その際の費用は、遭難者の負担となります。

※1.幕営料金はテント利用人数分です。

※2.地図、コンパスを携帯しましょう。

※3.登山届けはインターネット上の物をプリントしてお使い頂くか登山口にある物をご利用下さい。

자연보호와 안전한 등산을 위한 당부와 주의사항에 관하여

일본의 산은, 화산 휴인 까닭으로 부드럽고, 매우 손상되기 쉬운 성질을 갖고 있습니다. 북 알프스의 귀중한 자연을 보호하고, 안전한 등산을 하기 위하여 아래의 수칙을 지켜주시길 것을 부탁드립니다. 또한, 일본의 아름다운 산을 마음껏 즐기시길 바랍니다.

1. 산 속에서는 정해진 길을 걷고, 초원에 들어가거나, 꽃과 풀들을 밟지 마십시오.
2. 식물은 채취하지 말아 주십시오. 곤충, 동물을 잡는 것도 금지되어 있습니다.
3. 식품과 쓰레기는 버리지 말고, 가지고 돌아가 주십시오. 물론 담배꽂초도.
4. 텐트는 지정된 장소에 설치해 주십시오.
(텐트요금은 텐트를 이용하는 인원수에 따라 다릅니다.)
5. 능선상에 있는 산장의 물은 귀중한 빗물입니다.
아껴서 쓰시고, 물 터를 깨끗이 사용해 주십시오.
6. 산 속에서 모닥불은 금지입니다. 산장에서 사용한 불의 뒷처리도 확실하게 해 주십시오.
7. 야생동물에게 먹이를 주지 마십시오.
8. 마음대로 길에 표시를 하거나, 낙서를 하지 마십시오.
9. 무리가 없는 계획을 세워주십시오. 오후에는 천둥,번개의 발생율이 높고, 기후가 악천후가 될 때가 많기 때문에, 일찍 출발해서, 일찍 목적지에 도착하는 것이 안전합니다.
(산장에는 늦어도 오후 4시까지 도착하여 주십시오.)
(단체로 산장을 이용할 때는 사전에 연락을 해 주십시오.)
10. 비상시를 대비해서 등산계획신고서를 제출하여 주십시오.
보험에는 가입을 하셨나요? 계획서는 등산입구의 전용포스트에 넣거나, 올라가는 산의 관할 경찰서에 제출하여 주십시오.
(지도, 나침판을 지참합니다. 등산계획신고서는 인터넷에서 입수할 수 있습니다.)
11. 만약, 조난사고가 발생하여, 동행자가 해결할 수 없는 경우
전화로 통한다면 경찰서(110번)으로 연락하여 주십시오.
(또는 가장 가까운 산장으로, 조난장소, 국적, 조난자의 인원수 상황을 연락하여 주십시오.)
시급한 구조활동을 위해서는, 민간의 구조대나 헬리콥터의 협력이 필요할 때가 있습니다. 그런 경우의 비용은 조난자의 부담이 됩니다.